

32005D0456

L 79/1

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

24.3.2005

РЕШЕНИЕ № 456/2005/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**от 9 март 2005 година****за създаване на многогодишна общностна програма за по-голяма достъпност, използваемост и експлоатация на цифрово съдържание в Европа****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 157, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

след консултации с Комитета на регионите,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Еволюцията на информационното общество и възникването на широколентовия Интернет ще окажат влияние върху живота на всеки гражданин на Европейския съюз, като, *inter alia*, стимулират достъпа до знания и нови начини за придобиване на знания, като по този начин увеличават търсенето на ново съдържание, приложения и услуги.
- (2) Проникването на Интернет в Общността продължава да показва значителен растеж. Възможностите, предлагани от Интернет, следва широко да се експлоатират, с оглед да се даде възможност на всяко лице и организация в Общността да се ползват от социалните и стопанските предимства на обмяната на информация и знания. Понастоящем в Европа вече има предпоставки за всеобхватно експлоатиране на потенциала на цифровото съдържание.
- (3) В изводите, направени на заседанието на Европейския съвет, проведено в Лисабон на 23 и 24 март 2000 г., се подчертава, че преходът към цифровизирана, основана на знанията

икономика, подкрепяна от новите стоки и услуги, ще се превърне в мощен двигател за растеж, конкурентноспособност и разкриване на нови работни места. На това заседание особено признание получи ролята на предприятията, занимаващи се със съдържанието, в създаването на добавена стойност чрез експлоатиране и създаване на мрежи, обслужващи европейското културно разнообразие.

- (4) Планът за действие „Европа 2005“, с който се доразвива Лисабонската стратегия, изисква действия, които да стимулират появата на сигурни услуги, програми и съдържание из широколентовите мрежи, като по този начин предлагат благоприятна среда за частните инвестиции за създаването на нови работни места, за растеж на производителността, за модернизация на обществените услуги и за предоставяне на всички хора на възможности да участват в глобалното информационно общество.
- (5) С всеки изминал ден става все по-ясно, че е налице растеж в търсенето на качествено цифрово съдържание в Европа, отличаващо се с балансиран достъп и права на потребителите, от страна на широката общественост, независимо от това дали се отнася за граждани в обществото, студенти, научни работници, малки и средни предприятия и други потребители от деловите среди или за хора със специални нужди, желаещи да увеличат своите познания, или пък „вторични потребители“, желаещи да експлоатират ресурсите на цифровото съдържание за създаване на услуги.
- (6) Заинтересованите лица в областта на цифровото съдържание се делят на доставчици на съдържание (включително обществените и частните организации и институции, които създават, събират или притежават цифрово съдържание) и потребители на съдържание (включително организации и предприятия, които представляват крайни потребители, които използват повторно и/или добавят стойност към цифровото съдържание). Във връзка с това особено внимание следва да се обърне на участието на малките и средните предприятия.

⁽¹⁾ ОВ С 117, 30.4.2004 г., стр. 49.

⁽²⁾ Становище на Европейския парламент от 22 април 2004 г. (все още непубликувано в Официален вестник), Обща позиция на Съвета от 24 септември 2004 г. (ОВ С 25 Е, 1.2.2005 г., стр. 19) и Позиция на Европейския парламент от 27 януари 2005 г. (все още непубликувана в Официален вестник). Решение на Съвета от 28 февруари 2005 г.

- (7) Програмата „eСъдържание“ (2001—2004 г.), приета с Решение 2001/48/ЕО на Съвета ⁽¹⁾, благоприятства развитието и използването на европейското цифрово съдържание, разположено в Интернет, наред с езиковото разнообразие в европейските интернет страници в информационното общество. В съобщението на Комисията от 10 октомври 2003 г. относно средносрочната оценка на програмата „eСъдържание“ се потвърждава отново значението на действията в тази област.
- (8) Технологичният напредък предлага потенциал за добавяне на стойност към съдържанието под формата на вградени знания и в повишаване способността за сътрудничество на ниво услуги, което е от основно значение при достъпа, използването и разпространението на цифровото съдържание. Това в особена степен се отнася за онези области на обществен интерес, към които тази програма предстои да се насочи.
- (9) Насърчаването на развитието на солидни стопански модели ще засили приемствеността на проектите, започнати във връзка с тази програма, като по този начин ще подобри условията за по-висока стопанска рентабилност на услугите, в чиято основа е достъпът и повторното използване на цифровото съдържание.
- (10) За посрещане на предизвикателствата, свързани с цифровото съдържание в информационното общество, бе определена законодателна рамка ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.
- (11) Различни практики в държавите-членки продължават да поставят технически препятствия пред широкия достъп, използването, повторното използване и експлоатацията на информацията в общественния сектор на територията на Общността.
- (12) В случаите, в които цифровото съдържание включва лични данни, следва да се спазват Директиви 95/46/ЕО ⁽⁵⁾ и 2002/58/ЕО ⁽⁶⁾, наред с което използваните технологии следва да уважават и когато това е възможно, да укрепват правото на неприкосновеност на личния живот.
- (13) Предприетите общностни действия, засягащи съдържанието на информацията, следва да са в подкрепа на многоезичната и мултикултурната специфика на Общността.
- (14) Мерките, необходими за изпълнението на настоящото решение, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽⁷⁾.
- (15) Комисията следва да обезпечи допълване и синергия със сходните общностни инициативи и програми, в частност онези, които са свързани с образованието и културата и с европейската рамка за интероперазивност.
- (16) За цялото времетраене на програмата в настоящото решение е установена финансова рамка, която представлява основна опорна точка по смисъла на точка 33 от Междунституционалното споразумение от 6 май 1999 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и подобряването на бюджетната процедура ⁽⁸⁾ за бюджетния орган по време на годишната бюджетна процедура.
- (17) Тъй като целите на предложените действия, а именно стремежът цифровото съдържание в Европа да стане по-достъпно, по-лесно за използване и по-лесно за експлоатация, не могат да бъдат достатъчно добре постигнати от държавите-членки поради транснационалния характер на разглежданите въпроси, и следователно, поради европейския мащаб и последствията от действията, биха могли да бъдат постигнати по-добре на общностно равнище, Общността може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарността, както е посочен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалността, предвиден в посочения член, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигането на тези цели,

РЕШИХА:

Член 1

Цел на програмата

1. С настоящото решение се създава общностна програма за периода 2005—2008 г. за по-голяма достъпност, податливост на разработване и използваемост на цифровото съдържание в Европа, за улесняване на създаването и разпространението на информация в области от обществен интерес на общностно равнище.

Програмата получава известност под названието програма „eContentplus“ (наричана по-долу „програмата“).

⁽¹⁾ ОВ L 14, 18.1.2001 г., стр. 32.

⁽²⁾ Директива 2003/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 ноември 2003 г. относно повторната употреба на информация в общественния сектор (ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 90).

⁽³⁾ Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. за хармонизиране на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (ОВ L 167, 22.6.2001 г., стр. 10).

⁽⁴⁾ Директива 96/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 1996 г. относно правната закрила на базите данни (ОВ L 77, 27.3.1996 г., стр. 20).

⁽⁵⁾ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. относно защитата на физическите лица при обработването на лични данни и относно свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31). Директива, изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

⁽⁶⁾ Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защитата на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронните комуникации) (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).

⁽⁷⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

⁽⁸⁾ ОВ C 172, 18.6.1999 г., стр. 1. Споразумение, изменено с Решение 2003/429/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 147, 14.6.2003 г., стр. 25).

2. С цел постигане на общата цел на програмата, вниманието следва да се насочи в следните направления:

- а) улесняване на достъпа до цифрово съдържание, неговото използване и експлоатация на общностно равнище;
- б) улесняване подобряването на качеството и оказване подкрепа за най-добрите практики, свързани с цифровото съдържание, измежду доставчиците и потребителите на цифрово съдържание, както и по секторите;
- в) укрепване на сътрудничеството между различните заинтересовани лица в областта на цифровото съдържание; информиране на същите.

Предстои да се извършат дейностите по тези направления на действия в целевите области на информацията в публичното пространство, съчетани с обширни данни и образователно, културно и научно съдържание, съгласно посоченото в приложение I. Програмата се изпълнява в съответствие с приложение II.

Член 2

Участие

1. Програмата е открита за участие на правните образувания, кса установени на територията на държавите-членки. Участието следва да бъде отворено и за правни образувания, които са установени на територията на страните кандидатки в съответствие с двустранните спогодби, които са в сила или предстои да бъдат сключени с тези страни.

2. Програмата е открита за участие и на правни образувания, които са установени на територията на държавите-членки на ЕАСТ, които са страни по Споразумението за ЕИП, в съответствие с разпоредбите от това споразумение.

3. Програмата е открита за участие, но без финансовата подкрепа на Общността, и за юридически лица, чиито управления са разположени на територията на трети страни, както и за международни организации – в случаите, когато такова участие реално допринася за изпълнението на програмата. Решението да се позволи такова участие се приема в съответствие с процедурата, предвидена в член 4, параграф 2.

Член 3

Компетенции на Комисията

1. Комисията отговаря за изпълнението на програмата.
2. Комисията съставя работна програма въз основа на настоящото решение.
3. При изпълнението на програмата Комисията, в тясно сътрудничество с държавите-членки, осигурява обща последователност и взаимно допълване с останалите общностни видове политически методи, програми и действия, които са свързани с развитието и използването на европейското цифрово съдържание и подкрепата за езиковото разнообразие в информационното общество,

по-специално общностните програми за изследвания и технологично развитие, IDA, eTEN, eInclusion, eLearning, Modinis и програмата за по-безопасен Интернет.

4. Комисията действа в съответствие с процедурата, предвидена в член 4, параграф 2, със следните цели:

- а) приемане и изменения в работната програма;
- б) определяне на критериите и съдържанието в конкурсите за предложения, в съответствие с целите, формулирани в член 1;
- в) оценка на проектите, предложени за конкурсите за предложения за общностно финансиране, след преценка на общностния принос, равен на или по-голям от 1 милион EUR;
- г) всякакви отклонения от правилата, посочени в приложение II.

5. Комисията информира комитета, посочен в член 4, относно напредъка при изпълнението на програмата.

Член 4

Комитет

1. Комисията се подпомага от комитет.
2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, при спазване на разпоредбите на член 8 от него.

Периодът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 5

Мониторинг и оценка

1. С цел обезпечаване на целесъобразното използване на общностната помощ, Комисията предприема необходимото действията съгласно настоящото решение да бъдат предварително оценявани, развитието им да бъде следено и впоследствие да бъдат подлагани на нова оценка.

2. Комисията осъществява наблюдение и контрол върху изпълнението на проектите по програмата. Комисията оценява начина, по който проектите са се изпълнявали, както и резултатите от тяхното изпълнение, с цел да направи преценка дали са постигнати първоначалните цели.

3. Комисията докладва по изпълнението на насоките на действие, упоменати в член 1, параграф 2, на Европейския парламент, на Съвета и на Европейския икономически и социален комитет, както и на Комитета на регионите, най-късно до средата на 2006 г. В този контекст Комисията докладва относно съгласуваността на средствата за 2007 и 2008 г. с финансовата перспектива. Ако е приложимо, Комисията предприема необходимите стъпки в рамките на бюджетните процедури за 2007 и 2008 г. с цел обезпечаване на съгласуваността на годишните заделени средства с финансовата перспектива. Комисията представя окончателен доклад с оценка в края на програмата.

4. Комисията изпраща резултатите от своите количествени и качествени оценки на Европейския парламент и на Съвета заедно с подходящи предложения за изменение на настоящото решение. Резултатите се изпращат преди представянето на проекта за общ бюджет на Европейския съюз съответно за годините 2007 и 2009.

Член 6

Финансова рамка

1. Финансовата рамка за изпълнението на общностните действия съгласно настоящото решение за периода от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2008 г. се определя на 149 милиона EUR, от които 55,6 милиона EUR са разпределени за периода до 31 декември 2006 г.

2. За периода след 31 декември 2006 г. сумата се счита за потвърдена, ако е съгласувана за тази фаза с финансовата перспектива, валидна за периода, започващ през 2007 г.

3. Годишните заделени средства за периода от 2005 до 2008 г. се разрешават от бюджетния орган в рамките на лимитите, определени във финансовата перспектива. Примерна разбивка на разходите е дадена в приложение III.

Съставено в Страсбург на 9 март 2005 година.

За Европейския парламент

Председател

J. P. BORRELL FONTELLES

За Съвета

Председател

N. SCHMIT

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Действия

I. УВОД

Общата цел на „eContentplus“ е по-голямата достъпност, податливост на разработване и използваемост на цифровото съдържание в Европа като същевременно се улеснява създаването и разпространението на информация в области от обществен интерес на общностно равнище.

Тя ще създаде по-добри условия за достъп и управление на цифровото съдържание и услугите в многоезичната и мултикултурна среда. Тя ще разшири избора на потребителите и ще подкрепя нови пътища за взаимодействие с подсиленото от знанията цифрово съдържание – белег, който се превръща в основен при засилване динамиката на съдържанието, пригодено за специфичен контекст (обучение, култура, хора със специални нужди и т.н.).

Програмата ще прокара пътя за структурната рамка за качествено цифрово съдържание в Европа – европейското пространство на цифровото съдържание – чрез улесняване на прехвърлянето и обмяната на опит, най-добри практики и кръстосано оплодотворяване между различните сектори на съдържанието, доставчиците и потребителите на съдържание.

Предвиждат се три насоки за действие:

- а) улесняване на достъпа, използването и експлоатацията на цифрово съдържание на общностно равнище;
- б) улесняване на повишаването на качеството и стимулирането на най-добрите практики, свързани с цифровото съдържание, между доставчиците и потребителите на цифровото съдържание, както и между различните сектори;
- в) усиление на сътрудничеството между заинтересованите лица в областта на цифровото съдържание и тяхната осведоменост.

II. НАСОКИ НА ДЕЙСТВИЕ

A. Улесняване на достъпа, използването и експлоатацията на цифрово съдържание на общностно равнище

Дейностите, които предстои да бъдат осъществени в тази насока на действие, обхващат създаването на мрежи и спружения между заинтересованите лица, като се насърчава създаването на нови услуги.

Целевите области са информацията в публичния сектор, пространствени данни, обучение и културно съдържание.

По-специално внимание ще се отделя на следното:

- а) подкрепа за по-широкото признание за значението на информацията в публичния сектор, нейната търговска стойност и свързаните с нейното използване социални последици. Дейностите подобряват ефективното трансгранично използване и експлоатация на информацията в публичния сектор между организации от публичния сектор и частни дружества, в това число малки и средни предприятия, с оглед създаване на информационни продукти и услуги с добавена стойност;
- б) насърчаване на по-широкото използване на пространствените данни от органите в публичния сектор, частните дружества, в това число малки и средни предприятия, както и от гражданите чрез механизми за сътрудничество на европейско равнище. Дейностите следва да обхващат както технически, така и организационни въпроси, със стремеж за избягване на дублирания и недоразвити комплекти териториални данни. Те следва да подкрепят трансграничното сътрудничество, като подпомагат координирането между плановите агенции и насърчават появата на нови услуги за мобилните потребители на европейско равнище. Освен това те следва да подкрепят използването на открити стандарти;

- в) насърчаване на разпространението на европейски знания в центровете за цифрови обекти, за образователни и научни общности, както и на индивидуално равнище. Дейностите ще подкрепят създаването на трансевропейски посреднически услуги за цифрово образователно съдържание, заедно със свързаните с него предприемачески модели. Освен това дейностите следва също така да насърчават използването на открити стандарти наред със създаването на обширни потребителски групи чрез анализиране и изпитване на предварителни схеми за стандартизация и предварителна спецификация с оглед предаването на европейските многоезични и поликултурни аспекти в процеса на определяне на глобалните стандарти за цифровото образователно съдържание;
- г) подкрепа за появата на трансевропейска информационна инфраструктура за оценка и използване на висококачествени европейски цифрови културни и научни ресурси чрез свързването на виртуални библиотеки, паметни на общности и т.н. Действията следва да обхващат координирани подходи към цифровизация и събирането, изграждането и съхранението на цифрови обекти и инвентари на културни и научни цифрови ресурси. Действията следва да подобрят достъпа до цифровите културни и научни активи чрез ефективни лицензионни схеми и колективно цялостно приоритетно отчитане на правата.

Б. Улесняване на повишаването на качеството и стимулирането на най-добрите практики, свързани с цифровото съдържание, между доставчиците и потребителите на цифровото съдържание, както и между различните сектори

Дейностите, които предстои да се извършат в тази насока на действие, са предназначени да улеснят определянето и широкото разпространение на най-добрите практики при методите, процесите и операциите с оглед постигане на по-високо качество, по-висока ефективност и целесъобразност при създаването, използването и разпространението на цифрово съдържание.

Тези дейности обхващат експерименти, които демонстрират възможности за научна дейност, използване, повторно използване, съчетаване и взаимно сътрудничество в областта на цифровото съдържание в контекста на съществуващата правна рамка, като още на най-ранен етап от протичането на процеса отговарят на изискванията на различни целеви групи и пазари в разширяващата се многоезична и мултикултурна среда, като същевременно се разпростират извън простите локализационни технологии.

Тези дейности ще експлоатират ползите от подсилването на цифровото съдържание с машинночитаемы данни (добре дефинирани от семантична гледна точка метаданни, които се основават на съответната описателна терминология, речници и онтология).

Експериментите ще се провеждат по тематични кръгове. Неотменна част от експеримента ще бъдат събирането, разпространението и междусекторното оплодотворяване на придобитите знания.

Целевите области на приложение са информация за публичния сектор, пространствени данни, цифровизирано образование и културно съдържание, както и научноизследователско съдържание.

В. Усилване на сътрудничеството между заинтересованите лица в областта на цифровото съдържание и тяхната осведоменост

Дейностите, които предстои да се провеждат в тази насока на действие, включват мерки, придружаващи съответното законодателство, свързано с цифровото съдържание, усилване и повишаване на сътрудничеството между заинтересованите лица в областта на цифровото съдържание, както и изграждане на осведоменост. Тези дейности ще служат в подкрепа на разработването на бази за сравнение, инструменти за наблюдение, контрол и анализ, оценка за резултативността на програмата и разпространение на резултатите. С тяхна помощ ще се определят и анализират появяващите се възможности и проблеми (например, доверие, оценка на качеството, правото на интелектуална собственост в областта на образованието) и по възможност ще се предлагат решения.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Средства за изпълнение на програмата

1. Комисията ще изпълнява програмата в съответствие с техническото съдържание, изложено в приложение I.
2. Програмата ще се изпълнява чрез непреки действия, в това число:
 - а) действия със съвместно финансиране
 - i) Проекти, предназначени за увеличаване на знанията с оглед подобряване на съществуващите продукти, процеси и/или услуги, с цел посрещане на нуждите, възникващи в резултат от прилагането на общностната политика. Общностното финансиране обикновено не превишава 50 % от стойността на проекта. На органите от публичния сектор могат да се възстановяват 100 % от допълнителните разходи.
 - ii) Действия в съответствие с най-добрите практики, свързани с разпространение на знания. Тези действия обикновено се осъществяват по тематични кръгове и се свързват посредством тематични мрежи. Общностният принос за мерките, предвидени по тази точка, ще се ограничава до преките разходи, за които се счита, че са необходими или целесъобразни с оглед постигане на конкретните цели на действията.
 - iii) Тематични мрежи: мрежи, предоставящи връзки за събиране на едно място та голям брой различни заинтересовани лица в името на дадена технологична и организационна цел с оглед улесняване на координацията на дейностите и прехвърлянето на знания. Тези мрежи е възможно да се свързват с действията в съответствие с най-добрите практики. Ще се предостави финансова подкрепа за допълнителни избираеми разходи за координиране и реализация на мрежата. Общностното участие може да обхване допълнителните избираеми разходи, свързани с тези мерки.
 - б) съпътстващи мерки

Съпътстващите мерки ще допринесат за изпълнение на програмата или за подготовката на бъдещи дейности. Изключват се мерките, посветени на пускането на продуктите, процесите или услугите в серийно производство, на дейности, свързани с търговия и търговска реклама.

 - i) Проучвания в подкрепа на програмата, включващи подготовка на бъдещи дейности.
 - ii) Обмяна на информация, конференции, семинари, работни групи и други срещи и управление на групирани дейности.
 - iii) Дейности, свързани с разпространение, информация и комуникация.
3. Изборът на действия, обхванати от съвместното финансиране, ще се основава на конкурси за предложения, публикувани на Интернет страницата на Комисията в съответствие с действащите финансови разпоредби.
4. В молбите за общностната финансова поддръжка, там, където е необходимо, следва да се предвиди финансов план, в който да са изброени всички компоненти на финансирането на проектите, в това число финансовата поддръжка, искана от Общността, както и всякакви други искания за финансова подкрепа и субсидии от други източници.
5. Съпътстващите мерки ще се реализират посредством конкурси за предложения в съответствие с действащите финансови разпоредби.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Примерна разбивка на разходите

- | | | |
|----|---|---------------|
| 1. | Улесняване на достъпа, използването и експлоатацията на цифрово съдържание на общностно равнище | от 40 до 50 % |
| 2. | Улесняване на повишаването на качеството и стимулирането на най-добрите практики, свързани с цифровото съдържание, между доставчиците и потребителите на цифровото съдържание, както и между различните сектори | от 45 до 55 % |
| 3. | Усилване на сътрудничеството между заинтересованите лица в областта на цифровото съдържание и тяхната осведоменост | от 8 до 12 % |
-